

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 44 (1952)
Heft: 5-7

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

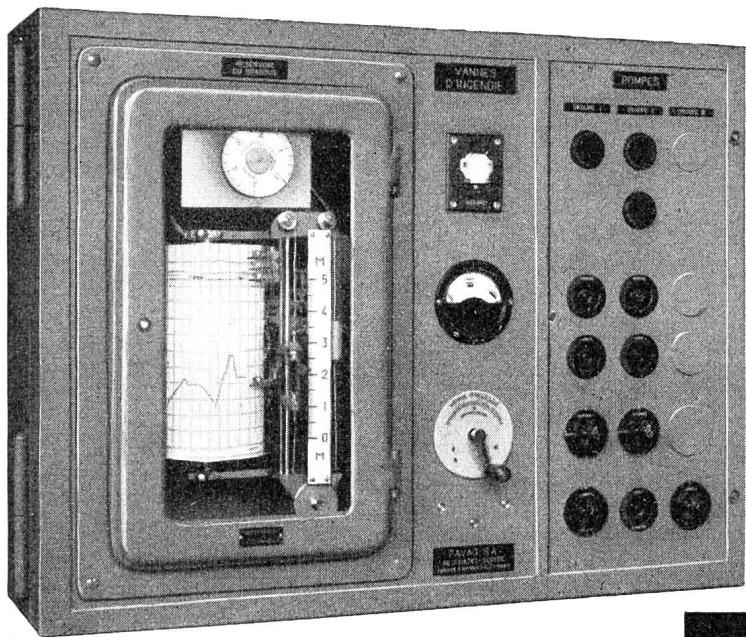
Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

WASSERSTANDS-MESSANLAGEN



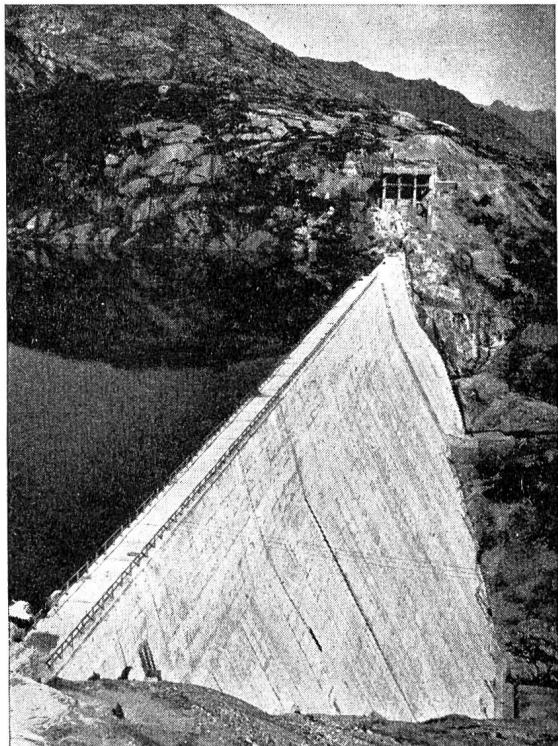
FAVAG
S 86

Steuer- und Kontrollanlage für eine automatische Pumpenstation mit Registrierung des Wasserstandes im Reservoir und der Laufzeit der Pumpen, Fernsteuerung einer Brandwasserschleuse, Störungsmelder mittels Lampen und Fallklappenrelais

mit direkter mechanischer Steuerung für Registrierung an Ort und Stelle oder mit elektrischer Fernsteuerung

**Frequenz-Kontroll-Anlagen
Elektrische Uhren**

FAVAG
Fabrik elektrischer Apparate AG.
NEUCHATEL

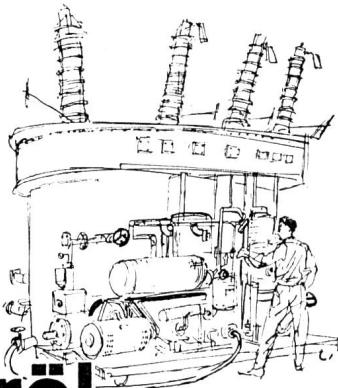
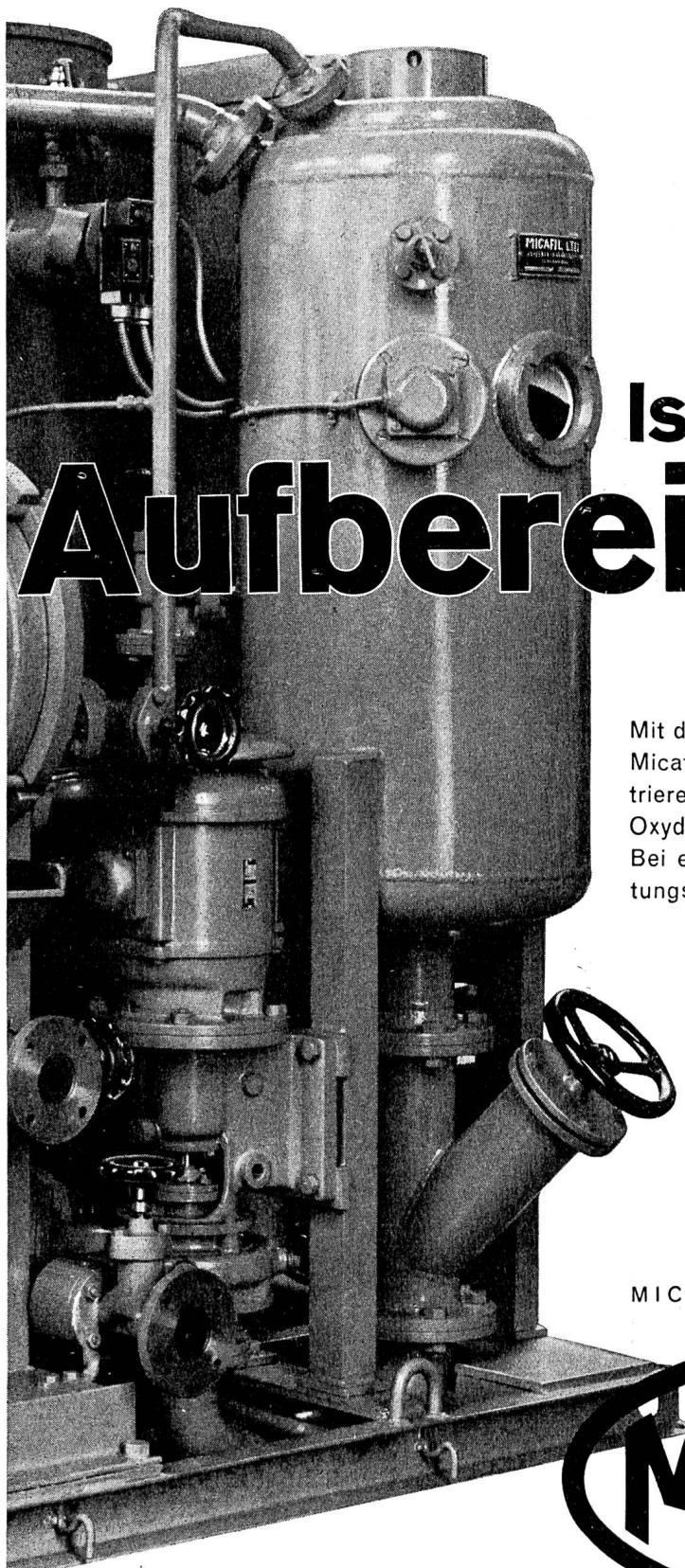


**Projektierung
Bauleitung**

Kraftwerke
Transformatorenstationen
Hochspannungsleitungen

MOTOR-COLUMBUS

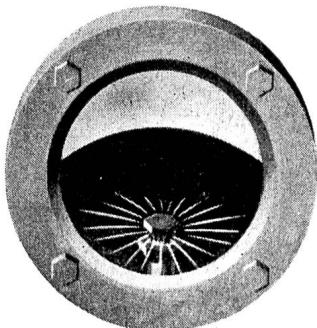
Baden / Schweiz



Isolieröl- Aufbereitungs- Anlagen

Mit der Kaltbehandlung unter Hochvakuum in
Micafil-Anlagen trocknen, entgasen und
filtrieren Sie das Öl in einem Arbeitsgang ohne
Oxydation und Brandgefahr.

Bei einfachster Wartung kann der Aufberei-
tungsverlauf jederzeit überwacht werden.

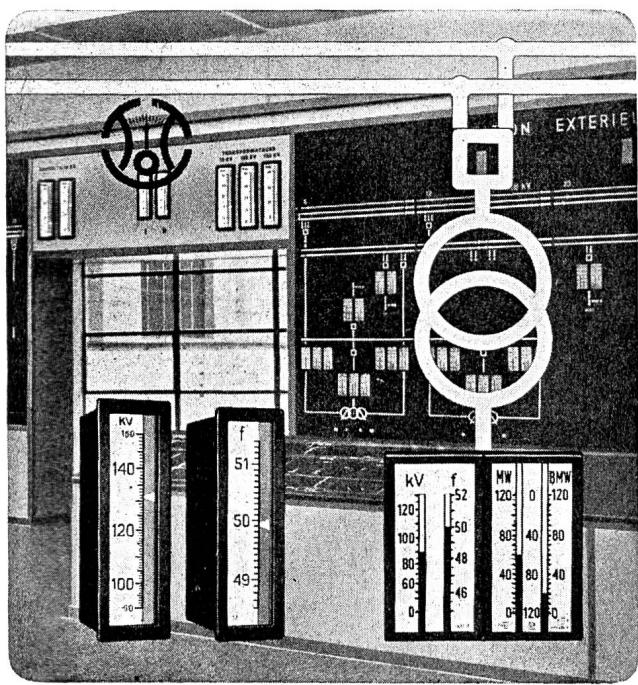


MICAFIL AG ZÜRICH / SCHWEIZ

MICAFIL

Elektroisolationen Durchführungen Resoformpreßteile Nepolinkondensatoren
Hochspannungsprüfgeräte Maschinen für Elektrowicklereien Hochvakuumpumpen

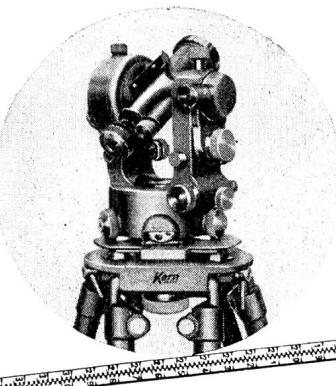
Meß-Instrumente für Kommandoräume



Trüb, Täuber & Co. AG, Zürich

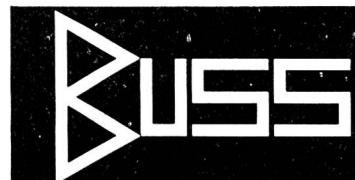
Fabrik elektr. Meßinstrumente u. wissenschaftlicher Apparate

FABRIKATIONS- PROGRAMM



Nivellierinstrumente
Bussolen-Theodolite
Doppelkreis-Theodolite
Triangulations-Theodolite
Reduktions-Tachymeter
Tachymeter-Bussole
Meßtisch-Ausrüstungen
Selbstreduzierende Kippregel
Astronomische Instrumente
Präzisions-Reißzeuge in rostfreier Ausführung
Prismenfeldstecher
Fernrohre

Binokulare Prismenlupen
Lose Optik
Planprüfgläser
Kreispolarimeter
Kolposkop
Kolpograph
Mikro-Elektrophorese-Apparat
Militär-optische Instrumente
Photo- und Kino-Aufnahmeobjektive
Reproduktions- und Projektionsobjektive
Super-Stroboskop



Druckleitungen

Auf dem Gebiet des Druckleitungsbaus verfügen wir über eine 25jährige Erfahrung. Neben der Konstruktion von Druckleitungen im Freien und als Druckschachtpanzierungen sowie von Ausgleichstanks übernehmen wir auch die gesamte Montage an Ort und Stelle mit den damit verbundenen Schweißarbeiten und Abnahmever suchen.

Stauwehranlagen

Wir sind seit 50 Jahren spezialisiert im Bau und in der Projektierung von Stauwehranlagen, wie: Schützen mit Windwerken und hydraulisch-automatische Schützen unserer eigenen Systeme, ferner Schiffsschleusen, Dammbalken, Rechen sowie Caissons für Fundationen. Für Stauwehrschrüten sind wir überdies als Berater verschiedener europäischer Großfirmen tätig.

BUSS AG. BASEL / PRATTELN

EWD Elektrizitätswerke Davos AG

DAVOS-PLATZ

Energieabgabe 1951/52 rund 26 500 000 kWh

— — —

Eigene Installationsabteilung

Ausführung moderner
Licht-, Kraft- und Wärmeanlagen
jeder Größe

Kostenlose Beratung



Hotel Bernina * Samedan

im Engadin 1780 m / 10 Minuten von St. Moritz und Pontresina



GEPFLEGTES FAMILIEN-HOTEL
IN FREIER, SONNIGER LAGE
GROSSER GARTEN, TENNIS, GOLF
GROSSE PARKPLÄTZE, GARAGEN
PENSIONSPREIS AB FR. 17.—

Dir. V. Candrian

Tel. 6 54 21

Kraftwerke Zervreila AG

Sitz in Vals

Direktion in St. Gallen

Gemeinschaftswerk der Kraftwerke Sernf-Niederrenbach AG, Schwanden
der Motor-Columbus AG für elektrische Unternehmungen, Baden
der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden

im Betrieb: Werk Rabiusa-Realta (Zentrale Rothenbrunnen)

im Bau: Überleitungsstollen Valsertal-Safiental

in Vorbereitung: Stauanlage Zervreila mit 100 Mio m³ Stauinhalt

voraussichtlicher Ausbau der ersten Etappe: 260 MW.

Sommerenergie: 143 Mio kWh

Winterenergie: 324 Mio kWh

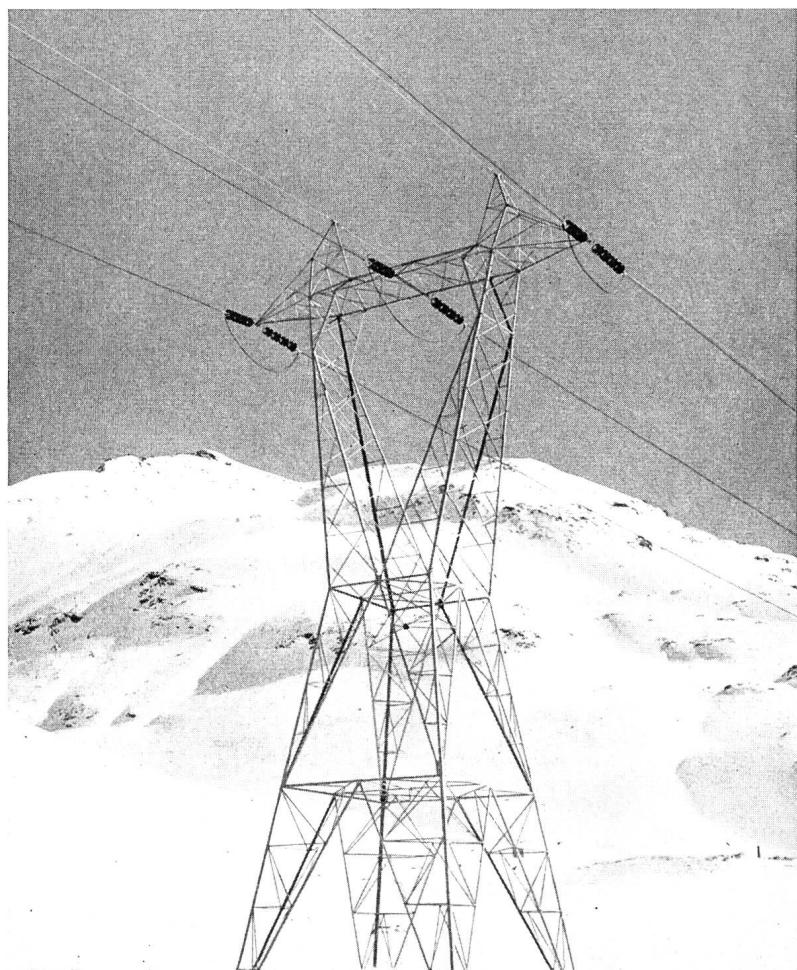
Total: 467 Mio kWh

Beilage zu Nr. 5-7 vom 15. Juni 1952 der „Wasser- und Energiewirtschaft“

Kraftwerke Brusio AG Poschiavo

150 kV-Leitung Campocologno-Tiefencastel

Bivio-Tinzen gemeinsam mit dem Elektrizitätswerk der Stadt Zürich



Masttype über der Waldgrenze

am Berninapass

Kraftwerke Brusio AG Poschiavo 78000 kW

Die neue 150 kV-Leitung über den Bernina- und Julierpaß neben der bisherigen 55 kV-Leitung via Albulapass verbinden uns mit dem Elektrizitätswerk der Stadt Zürich und der Nordschweiz

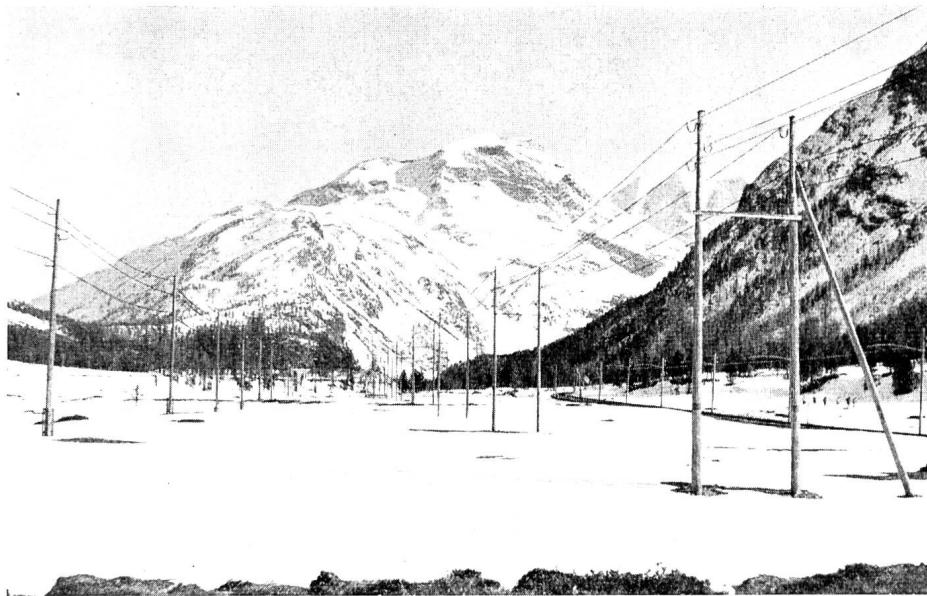
Der Bau einer großen Überlandleitung kann



Von Champfèr—Silvaplana

Bisher

Morteratsch ebene—Munt Pers, Piz Palü



Die notwendige Überquerung des herrlichen Rosegtales bei Pontresina und der Ebene oberhalb St. Moritz an den wundervollen Engadiner Seen, ist anfänglich als Projekt auf starken Widerstand gestoßen, und nun in Wirklichkeit, im Blickfeld der Bergschönheiten, kaum mehr erkennbar oder gar störend. Mit dem Bau dieser 150 kV-Leitung ist im Gegenteil eine entscheidende Sanierung der alten Übertragungsanlagen möglich geworden.

Palü - Cavaglia - Robbia - Campocologno I und II

Vier 150 kV-Leitungen verbinden uns in Campocologno
mit drei verschiedenen italienischen Energieproduzenten-Gruppen
gegen Süden

auch dem Heimatschutz dienlich sein



gegen Silvaplana und Margna

Jetzt

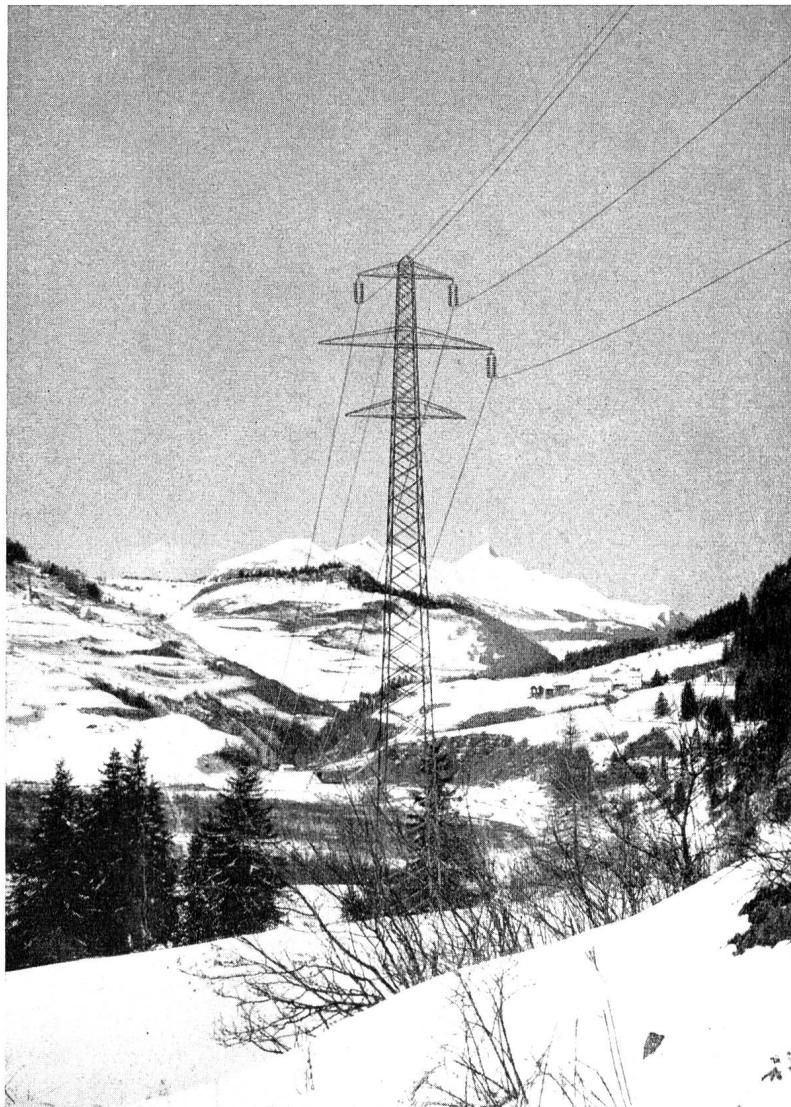
oberhalb Pontresina, 4 Holzmastenleitungen abgebaut



Hunderte von Starkstrom-Holzmasten und Tragwerke im Engadin und Tausende von Telephonstangen über den Bernina und den Julier sind bei dieser Umgestaltung verschwunden, welche in Gemeinschaft mit der Bündner Kraftwerke AG, der PTT, dem Elektrizitätswerk der Gemeinde St. Moritz und dem am Bau der 150 kV-Leitung beteiligten **Elektrizitätswerk der Stadt Zürich** zustande gekommen ist.

150 kV-Leitung Campocologno-Tiefencastel

Bivio-Tinzen gemeinsam mit dem Elektrizitätswerk der Stadt Zürich



Masttype im Tal und Wald

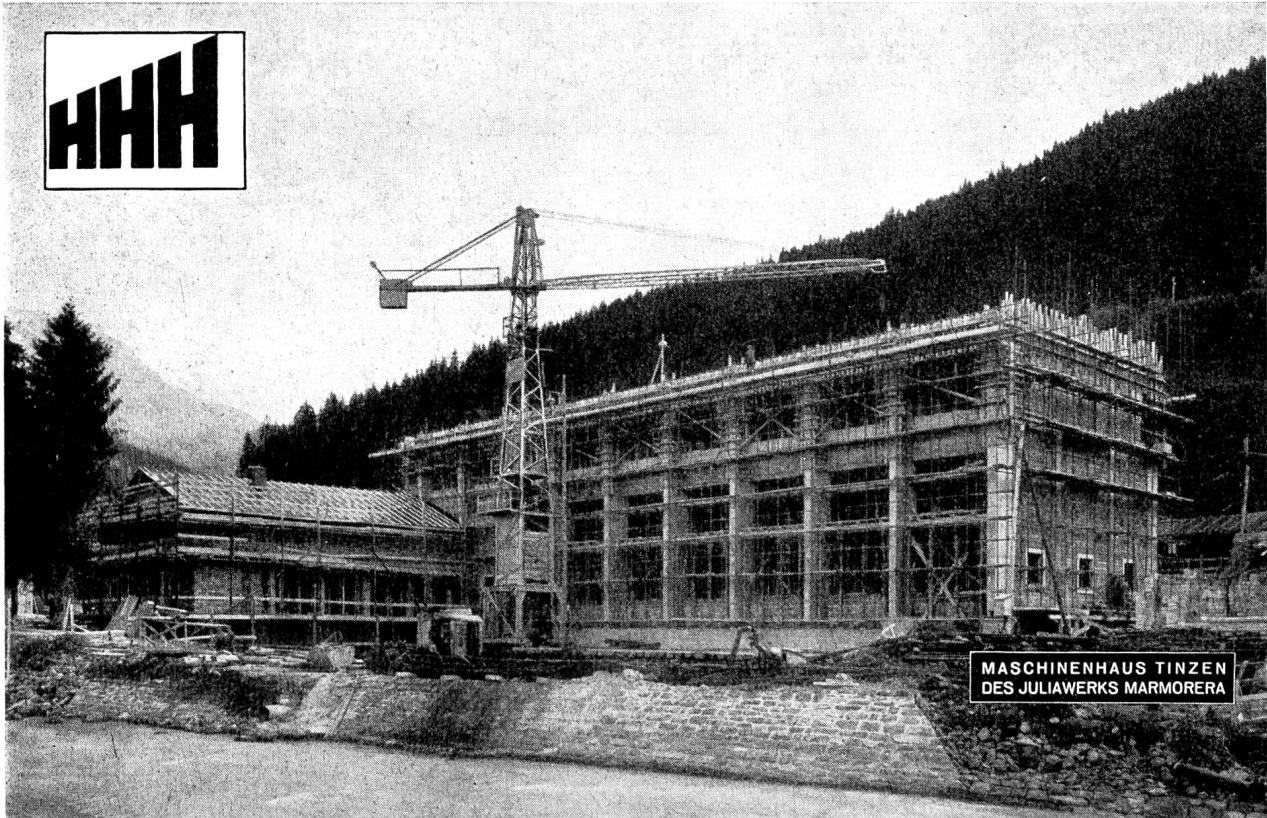
Bei Tinzen KWB/EWZ

Bei den vorstehenden Aufnahmen hatten die neuen Masten, damit man sie besser sieht, den roten Menninganstrich (Ausleger verzinkt). Mit der definitiven Farbe sind sie noch weniger auffällig.



AG. BÜNDNER KRAFTWERKE KLOSTERS

GEGRÜNDET 1918



AG. Heinr. Hatt-Haller Zürich

HOCH- UND TIEFBAU

AKTIENGESELLSCHAFT

CONRAD ZSCHOKKE

ZÜRICH

GENF

DÖTTINGEN

NÄFELS

BRIG



TIEFBAU, HOCHBAU

STAHLBAU, MASCHINENBAU

KESSELSCHMIEDE, METALLSPRITZWERK

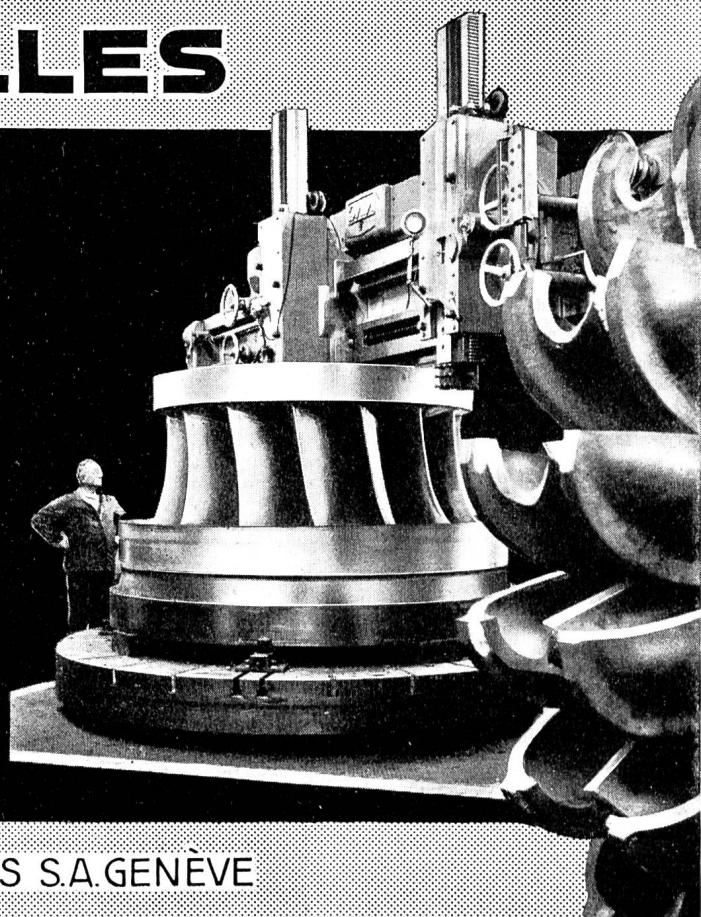
INGENIEURBUREAU UND TECHNISCHE BERATUNG

CHARMILLES

**TURBINES
HYDRAULIQUES**
POUR TOUTES CHUTES
ET TOUS DÉBITS

—
UN EXEMPLE:
2 TURBINES FRANCIS
PUISANCE UNITAIRE

153000 ch



ATELIERS DES CHARMILLES S.A. GENÈVE



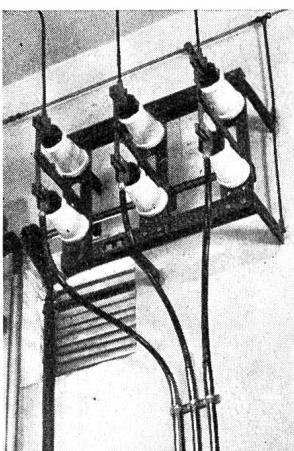
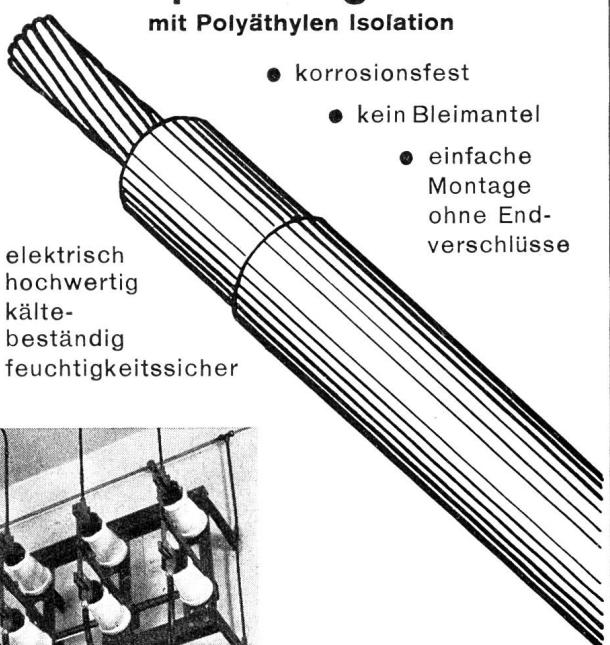
Willy Habegger
Maschinenfabrik
THUN



Kabelkranen
Luftseilbahnen
Transportanlagen
Hebezeuge

Hochspannungs-Kabel

mit Polyäthylen Isolation



SUHNER+Co
HERISAU

Tel. (071) 5 18 31

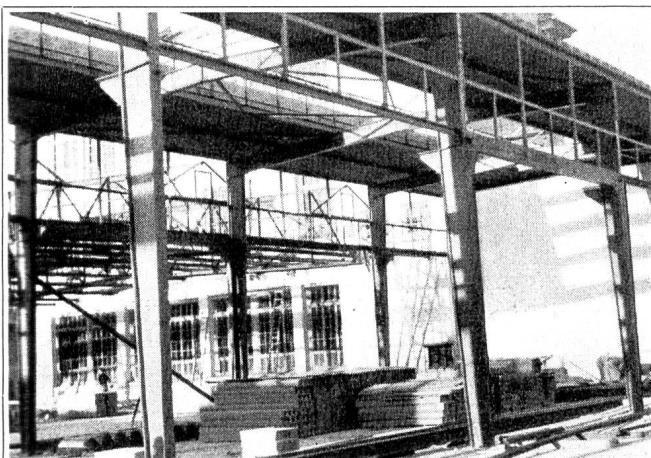


Ed. Züblin

& Cie. AG

Zürich-Basel

Hoch- und Tiefbau
Brückenbau
Wasserbau
Kraftwerke
Fundationen
Pfählgungen



Brückenbau

Stahlhochbau

Hallen

Stahlwasserbau

Behälter

Silos

Schlosserei

Ingenieurbureau

PREISWERK & ESSER

Stahlbau

Basel



LANGENTHAL



30 Jahre Bewährung

Gliederstützisolatoren

Betriebsspannung 150 kV
Ueberschlag nass 390 kV
Umbruchmoment min. 400 mkg

Zur genauen Messung von Senkungen an Staumauern
leistet das Präzisions-Nivellier-Instrument WILD N III ausgezeichnete Dienste. Meßgenauigkeit: 0,01 mm auf 8 m Entfernung. Verlangen Sie Druckschrift Th 133

WILD
HEERBRUGG

Verkaufs AG, H. Wild's geodät. Instrumente
Heerbrugg/Schweiz Telephon 071/7 24 33

Eine unserer Spezialitäten
stationäre Batterien!

ELECTRONA S.A.
Accumulatorenfabrik
BOUDRY - NEUCHATEL
Telephon (038) 6 42 46

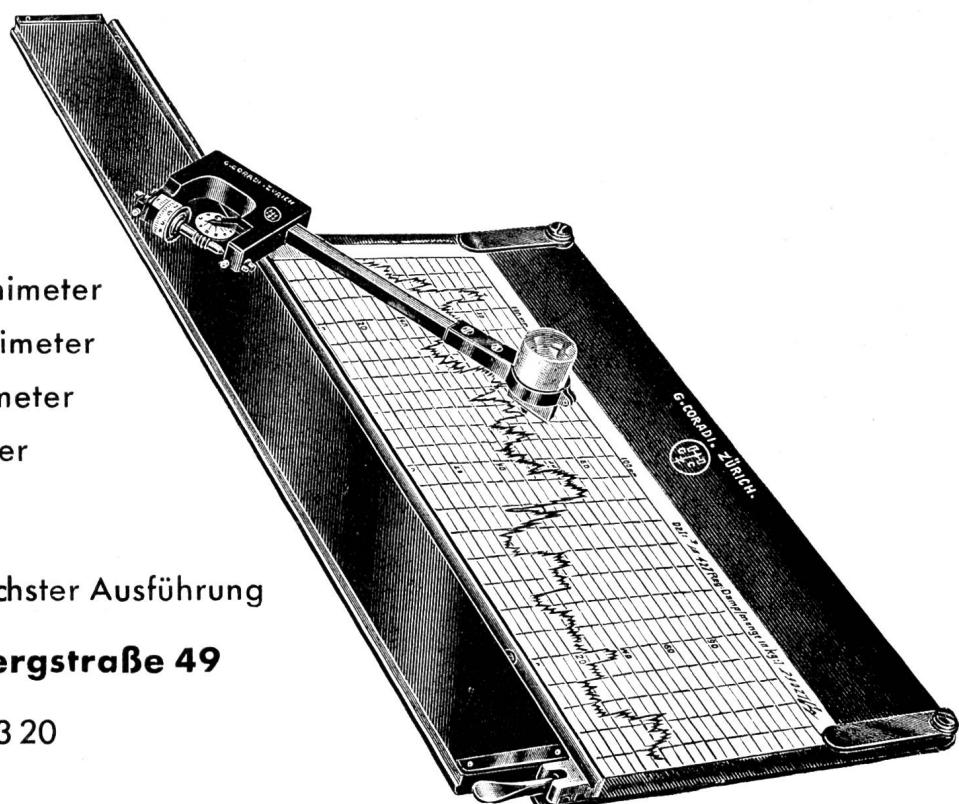
CORADI PLANIMETER

Compensations-Planimeter
Scheiben-Polar-Planimeter
Scheiben-Roll-Planimeter
Diagramm-Planimeter
Lineal-Planimeter

in bekannt vorzüglichster Ausführung

Zürich 6, Weinbergstraße 49

Telephon (051) 28 33 20





Staumauer: Gauli K.W.O.

Walter J. Heller & Co.

Hoch- und Tiefbau

Bern



Schloßstraße 131

Tel. 5 11 12

RINGWAAGEN

für Mengenmessung,
Druckdifferenz- und
Niveau-Messung,
Mengenzählung und -registrierung,

Sonderausführungen für

Dampfmengenmessung mit Druck-
und Temperaturkorrektur,
Fern- und Summenmessung,
Fernzählung und Fernregistrierung

LANDIS & GYR AG. ZUG

In 2626



Vervielfachung der Produktion

Steigerung der
Qualität

Senkung der
Betriebskosten

Verbesserung der
Arbeitsbedingungen

durch den Einsatz eines

HOCHFREQUENZ - GENERATORS

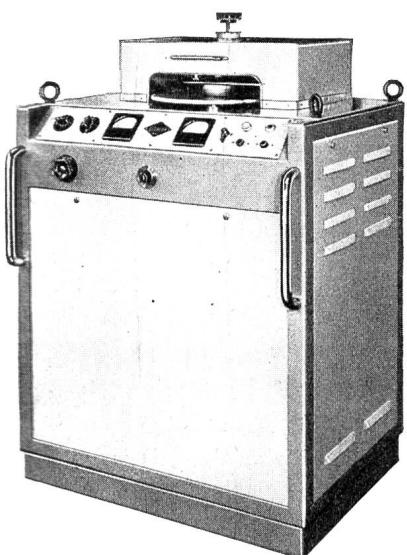


Bild: HF - Generator,
2 kW, speziell zum
Vorwärmen von Preß-
stoffmasse

VERLANGEN SIE DEN BESUCH UNSERES REISE-INGENIEURS!

Wärmetechnische Probleme? Hochfrequenz könnte auch für Sie die ideale Lösung bedeuten! Fragen Sie uns — wir beraten Sie unverbindlich.

Wir bauen:

- **induktive Typen** zur Wärmebehandlung von Metallen (Weich- und Hartlöten, Glühen, Härfen, Schmelzen usw.), sowie
- **dielektrische Typen** zur Wärmebehandlung von Nichtleitern (Vorwärmung von Preßstoffmasse, Schweißen von Plastic, Trocknen und Verleimen von Holz, Fabrikation von Kunsthölzplatten usw.).



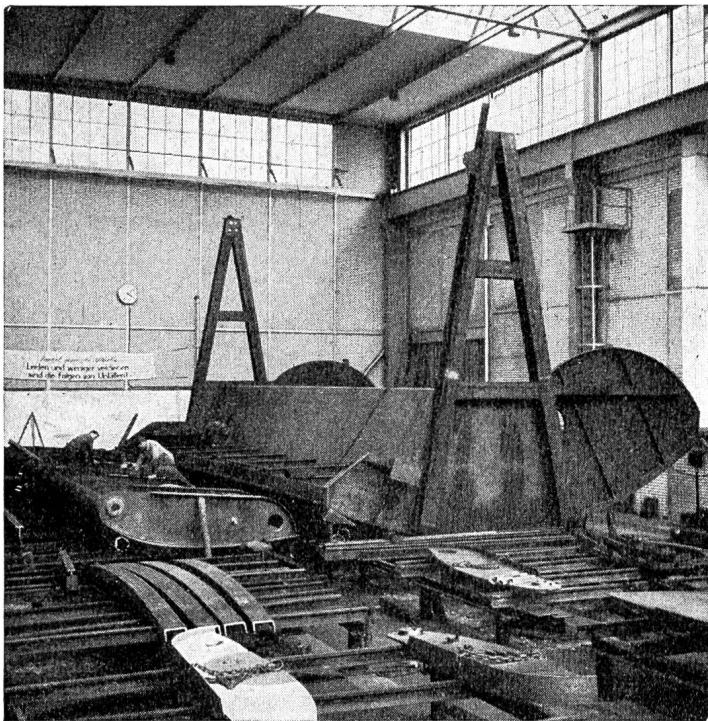
ELCALOR AG AARAU · TEL. (064) 23691

RAUSCHER & STOECKLIN AG
SISSACH
FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE UND TRANSFORMATOREN

Fluoreszenz - Leuchten
in grosser Auswahl und
mit hohem Wirkungs-
grad.

Fluoreszenz - Lampen
in allen gangbaren
Lichtfarben.

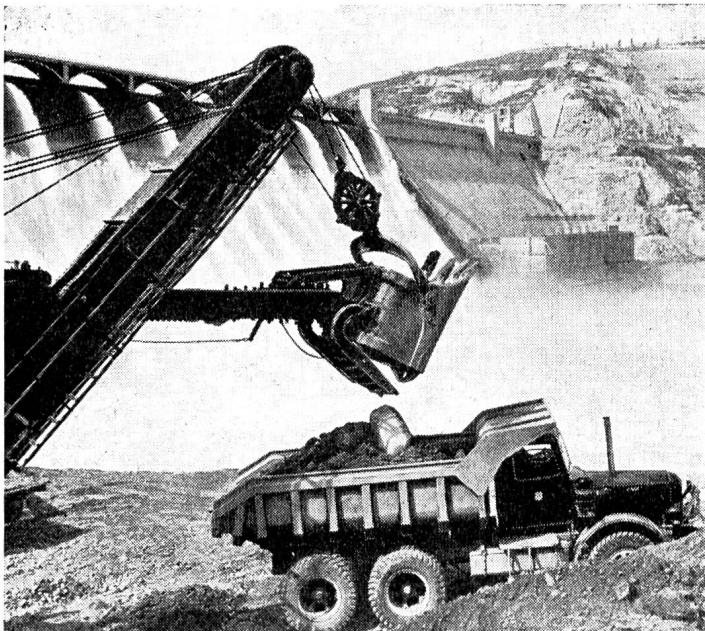
ELEKTROTECHNISCHE BEDARFSARTIKEL EN GROS
OTTO FISCHER AG ZÜRICH 5
SIHLQUAI 125 · POSTFACH ZÜRICH 23 · TELEPHON (051) 23 76 62



Eine der Schützen
für das Kraftwerk Wildegg-Brugg
in Fabrikation in unseren Werkstätten

WARTMANN & CIE. A.G.

STAHLBAU · KESSELSCHMIEDE · BRUGG



RAUPENBAGGER

RUSTON —
BUCYRUS

LASTWAGENKIPPER

Mack

MOTORKIPPER MUIR - HILL

RAUPENTRAKTOREN OLIVER-CLETRAC

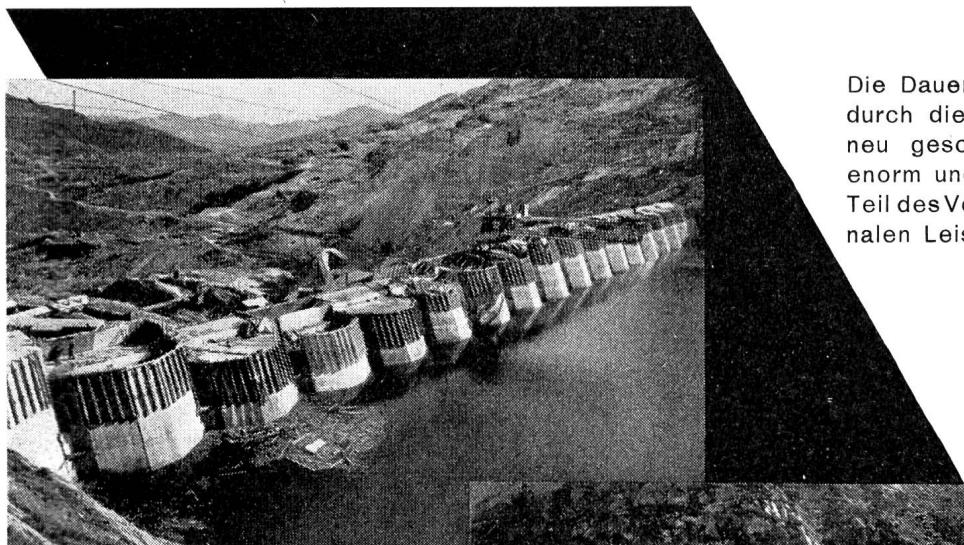
mit patentierter Differentialsteuerung, ausgerüstet mit Bulldozern, Trailbulldozern, Scrapern, Schafffußwalzen, Ladeschaufeln etc.

AUFLADEMASCHINEN AUF RAUPEN UND
RÄDERN SOWIE GRABENBAGGER
BARBER-GREENE

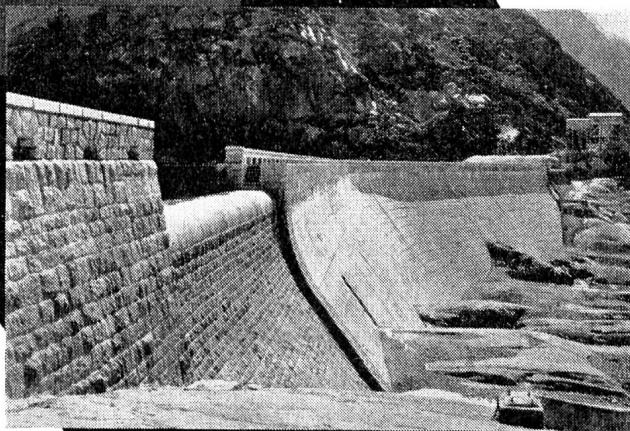
Robert Aebi & Cie AG Zürich

BAUMASCHINEN UND SPEZIALEFAHRZEUGE · HANDELSHOF · TELEPHON (051) 23 17 50

E. G. PORTLAND



Staumauer Lucendro im Bau

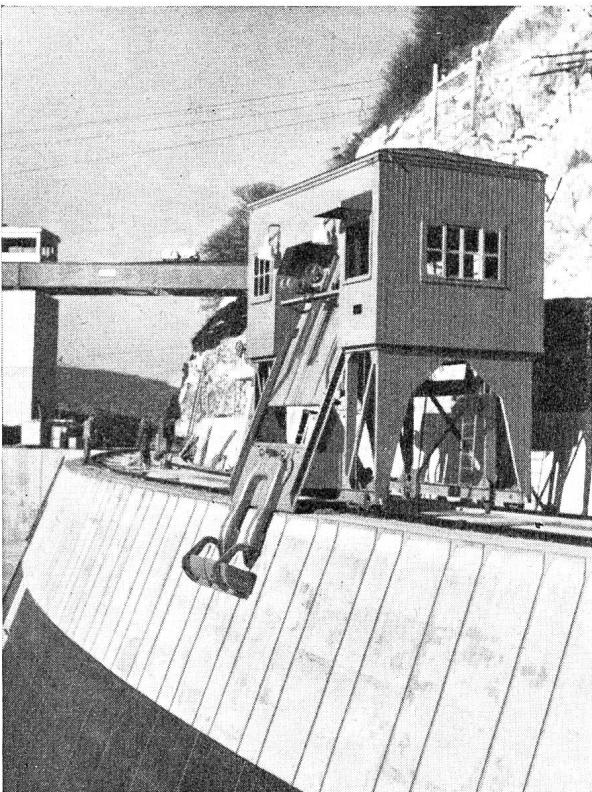


Staumauer Gelmer der KWO



Stausee Grimsel der KWO

Die Dauerwerte, welche Jahr für Jahr durch die Verarbeitung des Zements neu geschaffen werden, sind ganz enorm und machen einen erheblichen Teil des Volksvermögens und der nationalen Leistungsfähigkeit aus.



Rechenreinigungs- Maschinen

für Hoch- und Niederdruckwerke,
Pumpstationen,
Kühlwasserfassungen von
therm. Zentralen,
Abwasserkläranlagen usw.

MASCHINENFABRIK
JONNERET FILS AÎNÉ
GENF 8



WILD MURI

Druckrohrleitungen für
Wasserkraftanlagen er-
stellt seit Jahrzehnten
als Spezialität:

**OTTO WILD AG
MURI Aarg.**



.... auch in Skandinavien, Afrika und Spanien meistern wir die schwierigsten Straßentransportprobleme!

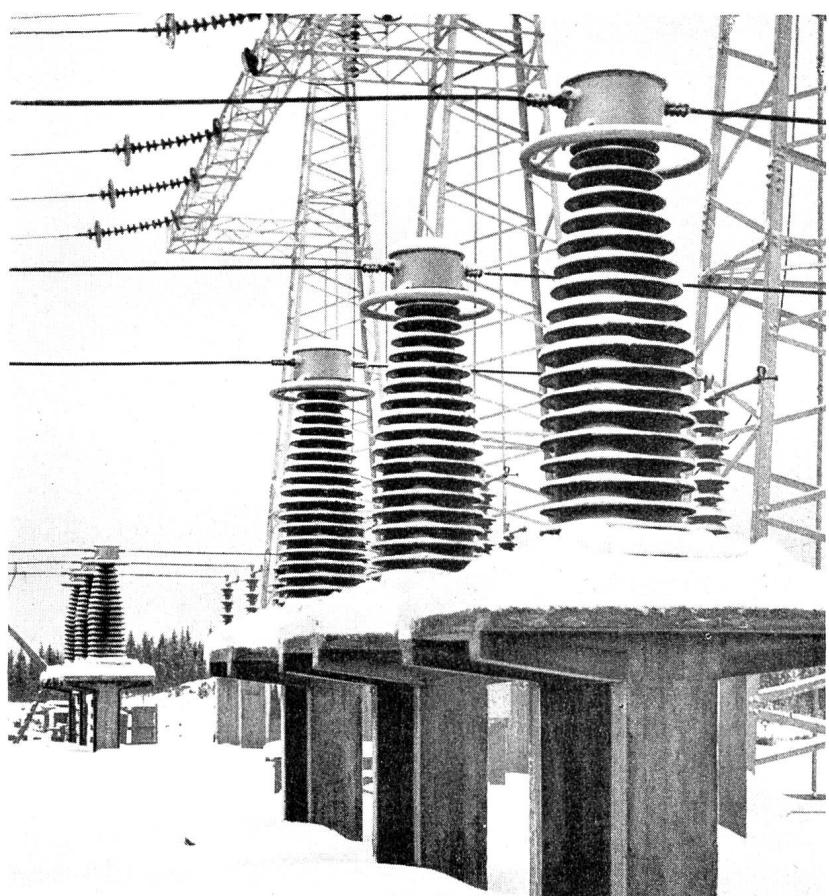
A. WELTI-FURRER AG ZÜRICH

Seit Jahrzehnten **die** Spezialisten für Schwertransporte auf der Straße und in weglosem Gelände

Ein Großtransformator von 95 Tonnen wird in Kopenhagen auf unser Spezialfahrzeug umgeladen

HAEFELY

- Strom- und Spannungswandler
- Meßgruppen (kombinierte Strom- und Spannungswandler)
- Leistungstransformatoren
- Reguliertransformatoren
- Wicklungen für elektrische Maschinen und Transformatoren
- Kondensatoren
- Kopplungskondensatoren und Sperrdrosseln
- Isoliermaterial „Haefely“
- Durchführungen
- Vollständige Ausrüstungen von Hochspannungs-Prüffeldern und -Laboratorien



Stromwandler 220 kV in einer skandinavischen Freiluftstation

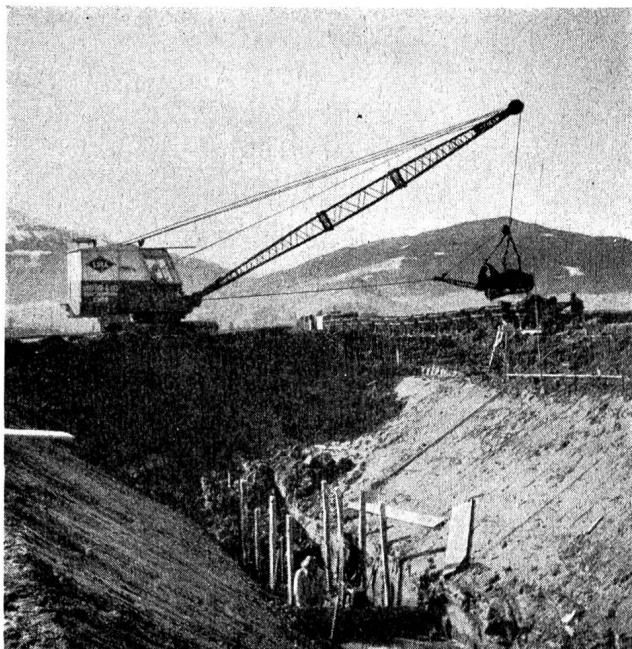
E M I L H A E F E L Y & C I E A G B A S E L

Bauunternehmung Staudamm Castiletto Marmorera

**Schafir & Mugglin Bauunternehmung AG Zürich
Bless & Co. Bauunternehmung Zürich**

Ausführung: Staudamm Castiletto, Dammvolumen ca. 2 700 000 m³
Betondiaphragma in Zellenbauweise
Druckstollen Los 1a
Grundablaßstollen
Überlaufstollen
Kiessandaufbereitung

STETTER & CIE BAUUNTERNEHMUNG CHUR



**STRASSENBAU
MELIORATIONEN
STOLLENBAU
BRÜCKENBAU
BAGGERARBEITEN
RAMMARBEITEN**

ALOIS CARIGIET UND SELINA CHÖNZ

Schellen-Ursli

Ein Engadiner Kinderbuch



Mit 20 siebenfarbigen Bildern
13.-16. Tausend Format 24,5 x 32,5 cm

Fr. 10.90

Zauberhaft schön, unglaublich preiswert

SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG ZÜRICH
Hirschengraben 20

**Das graubündnerische
Vorzugsrecht auf Erwerb von
Wasserrechtskonzessionen
Ein Vergleich mit den historischen und
privatrechtlichen Vorzugsrechten**

von Dr. iur. Andreas Rickenbach

Verbandschrift Nr. 29
des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes
Preis Fr. 6.50 (für Verbandsmitglieder Fr. 5.50)

Zu beziehen durch jede Buchhandlung und den Verlag:

Sekretariat des Schweiz. Wasserwirtschaftsverbandes
St. Peterstraße 10 Zürich 1 Telefon (051) 23 31 11



SCHMIERSTOFFE

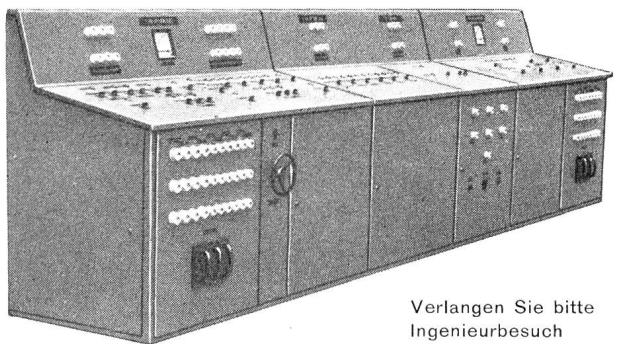
für

BAUWESEN INDUSTRIE VERKEHR

wissenschaftlich erprobt, praktisch bewährt

**Adolf Schmids Erben Aktiengesellschaft
Bern**

Telefon (031) 2 78 44



Verlangen Sie bitte
Ingenieurbesuch
Tel. (051) 95 62 10

Wir bauen:
Kraftwerkzentralen
Transformatorenstationen
Hoch- u. Niederspannungsanlagen
Kommandopulte

Störi & Co. elektr. Schaltanlagen
Wädenswil Zugerstraße 76

BAUAG

vormals A. SCHMID, Dipl.-Ing.

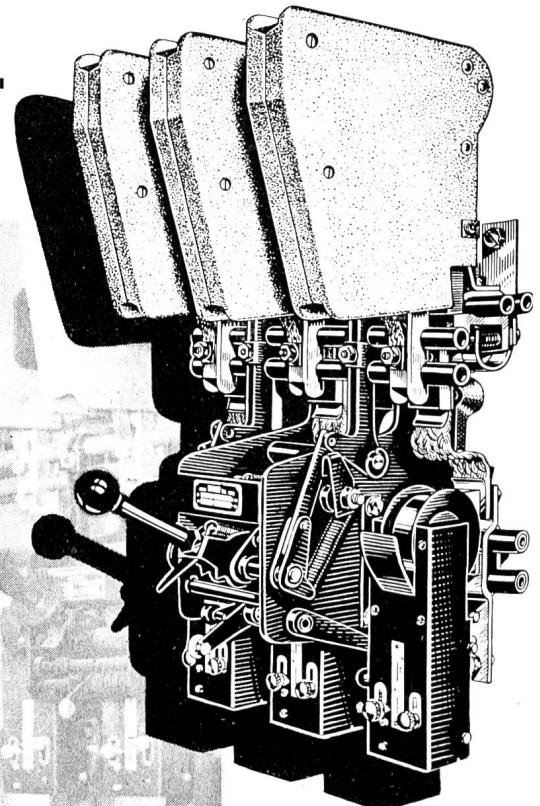
MAIENFELD

Filiale Landquart

HOCH- UND TIEFBAU
EISENBETONARBEITEN
BRÜCKENBAU



=SICHERHEIT



GARDY S.A. - GENF

Schalter mit Unterbrechung
in Luft 600 A 500 V~
Abschaltleistung bei 380 V~:
Mit Blasvorrichtung: 20.000 A
Ohne Blasvorrichtung: 15.000 A
Typen: 250, 400, 600 und 1000 A

KRIENS
Bell



WASSERTURBINEN

OELDRUCK - REGULATOREN

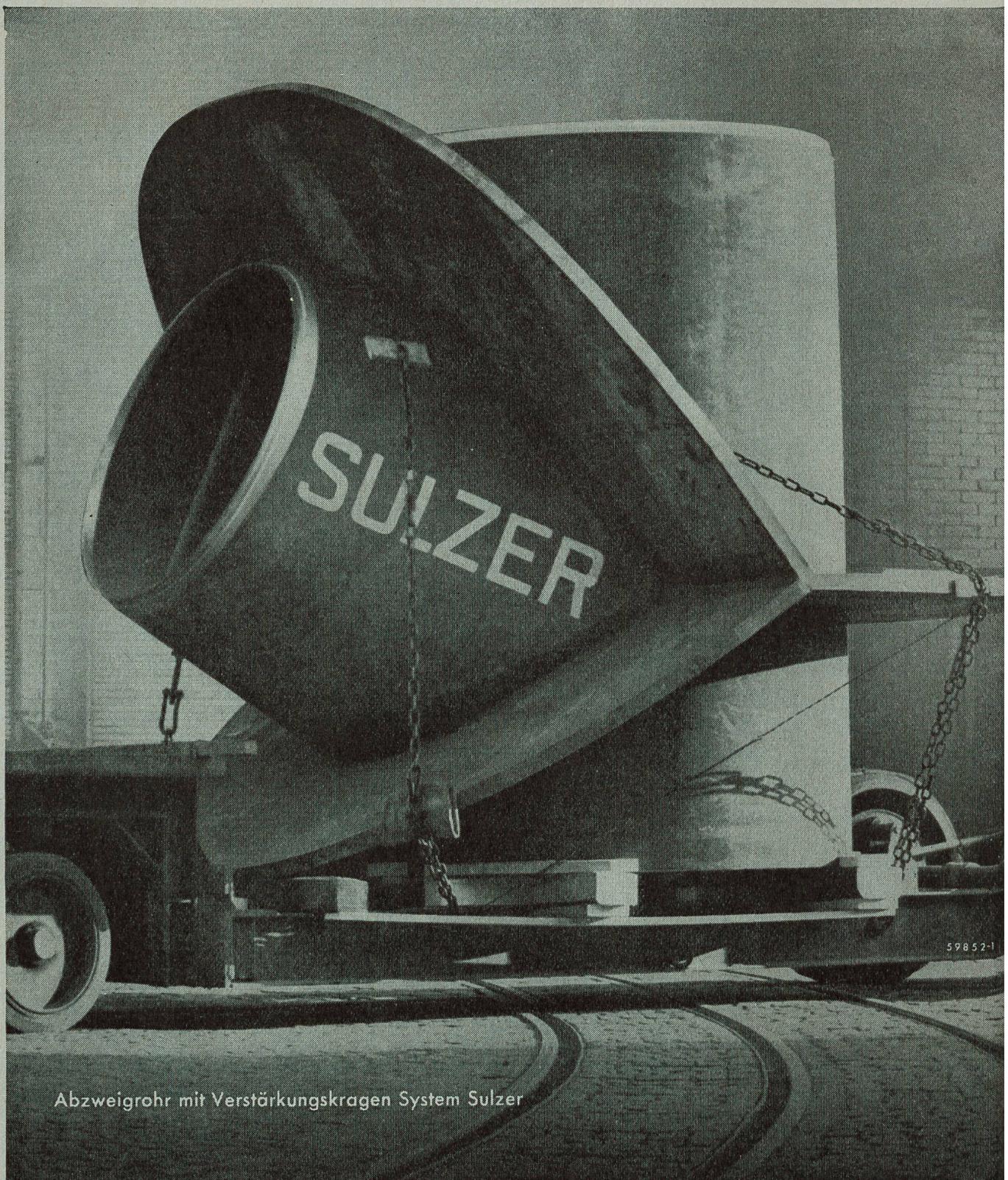
DROSSELKLAPPEN

DRUCKLEITUNGEN

SCHÜTZENWINDWERKE

WEHRANLAGEN

A. G. DER MASCHINENFABRIK VON THEODOR BELL & CO., KRIENS (LUZERN)



Abzweigrohr mit Verstärkungskragen System Sulzer

Wir liefern für hydraulische und thermische Kraftwerke:

**Druckleitungen, Speicherpumpen, Dieselmotoren, Gasturbinen,
Dampferzeuger-, Elektrokessel- und Dampfspeicheranlagen**

GEBRÜDER SULZER, AKTIENGESELLSCHAFT, WINTERTHUR (SCHWEIZ)